L'Extrême-Orient dans la culture européenne des XVII^e et XVIII^e siècles, actes du 7e Colloque du Centre de Recherches sur l'Europe classique (XVII^e et XVIII^e siècles), Université Michel de Montaigne - Bordeaux 3, 22 et 23 mai 2008, édités par Florence Boulerie, Marc Favreau, Eric Francalanza

Gabriella Bosco

Edizione digitale

URL: <http://journals.openedition.org/studifrancesi/7079>

DOI: 10.4000/studifrancesi.7079

ISSN: 2421-5856

Editore

Rosenberg & Sellier

Edizione cartacea

Data di pubblicazione: 1 settembre 2010

Paginazione: 422-423

ISSN: 0039-2944

Notizia bibliografica digitale

Gabriella Bosco, «*L'Extrême-Orient dans la culture européenne des XVII^e et XVIII^e siècles, actes du 7e Colloque du Centre de Recherches sur l'Europe classique (XVII^e et XVIII^e siècles)*», Université Michel de Montaigne - Bordeaux 3, 22 et 23 mai 2008, édités par Florence Boulerie, Marc Favreau, Eric Francalanza», *Studi Francesi* [Online], 161 (LIV | II) | 2010, online dal 30 novembre 2015, consultato il 11 janvier 2021. URL: <http://journals.openedition.org/studifrancesi/7079> ; DOI: <https://doi.org/10.4000/studifrancesi.7079>

Questo documento è stato generato automaticamente il 11 janvier 2021.

Studi Francesi è distribuita con Licenza Creative Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 4.0 Internazionale.

*L'Extrême-Orient dans la culture
européenne des xvii^e et xviii^e siècles,
actes du 7^e Colloque du Centre de
Recherches sur l'Europe classique (xvii^e
et xviii^e siècles), Université Michel de
Montaigne - Bordeaux 3, 22 et 23
mai 2008, édités par Florence
Boulerie, Marc Favreau, Eric
Francalanza*

Gabriella Bosco

NOTIZIA

AA.VV., *L'Extrême-Orient dans la culture européenne des xvii^e et xviii^e siècles*, actes du 7^e Colloque du Centre de Recherches sur l'Europe classique (xvii^e et xviii^e siècles), Université Michel de Montaigne - Bordeaux 3, 22 et 23 mai 2008, édités par Florence BOULERIE, Marc FAVREAU, Eric FRANCALANZA, «Biblio 17» 183, Gunter Narr Verlag, Tübingen, 2009, pp. 251.

- ¹ Prefato dal direttore del Centre de Recherches sur l'Europe classique, Charles MAZOUER, il volume raccoglie gli atti del convegno organizzato a Bordeaux nel maggio 2008 sul tema della presenza di un immaginario legato all'Estremo Oriente nei più vari domini della cultura europea di Sette e Ottocento: dal pensiero filosofico e religioso, alla riflessione sulle lingue, all'immaginario artistico e letterario in generale, non c'è

ambito in cui non spingano le loro ramificazioni – spiega Mazouer – “l’immense espace et les foisonnantes civilisations que firent connaître marchands et marins, voyageurs, missionnaires”.

- 2 Fedele alla vocazione pluridisciplinare del *Centre*, il volume accoglie contributi di ricercatori di provenienze e specializzazioni molto varie: storici del pensiero, della religione, delle letterature occidentali; comparatisti; studiosi della letteratura giapponese; storici della geografia; storici dell’arte; musicologi.
- 3 Dall’insieme dei contributi raccolti emergono tre assi problematici principali, tematizzati dai curatori nella loro introduzione (pp. 11-15) tramite i termini di curiosità, alterità, identità. Il primo è quello intorno al quale si organizzano gli interventi sulla conoscenza dell’Estremo Oriente nell’Europa del xvii^e e del xviii^e secolo, su modalità e contenuti di tale conoscenza. Il secondo asse è quello relativo alle forme della diffusione e della circolazione culturale di tutto ciò che giungeva dall’Estremo Oriente. E il terzo riguarda il complesso rapportarsi di due esigenze – il riconoscimento dell’altro e l’affermazione di sé –, ovvero l’indagine sul meccanismo di autodefinizione che il raffronto con l’Estremo Oriente innescò e favorì in Europa.
- 4 Il volume è diviso in quattro parti. La prima, «Découverte et relations», comprende articoli che studiano varie forme di testimonianza da parte di autori entrati in contatto con il mondo lontano: dal documento di natura geografica (Eric WAUTERS, *Topographie et pittoresque de l’Extrême-Orient: la description de l’Asie orientale dans le “Dictionnaire géographique portatif” de Vosgien*, pp. 19-30) al racconto di viaggio (Ana Maria BINET, *La diffusion au xvii^e siècle de l’oeuvre “Pérégrination” (1614), récit des aventures en Extrême-Orient de l’écrivain-marchand-diplomate portugais Fernao Mendes Pinto (1510-1583)*, pp. 31-41), alla relazione di stampo umanista (Hugues DIDIER, *Matteo Ricci (1552-1610): une découverte humaniste de la Chine*, pp. 43-49).
- 5 Segue la sezione intitolata «Images, influence et rejet», in cui confluiscono interventi consacrati alle numerose e varie modalità di scambi culturali tra Occidente e Oriente, luci e ombre: Isabelle GRÉGOR si occupa di *Un représentant des Lumières en Extrême-Orient: Bougainville, écrivain et espion* (pp. 53- 64); Gérard SIARY parla di *Traces de Japon et d’Indes orientales dans les représentations des xvii^e et xviii^e siècles en Europe* (pp. 65-77); Akira HAMADA presenta *Le Japon au travers des versions franciscaines des premiers martyrs de Nagasaki* (pp. 79-89); Alain ROCHER analizza alcune *Variations jésuites sur quelques thèmes bouddis-tes* (pp. 91-101); e Marie-Véronique MARTINEZ illustra *L’influence de l’art guerrier d’Extrême-Orient en Europe* (pp. 103-112).
- 6 La terza parte è dedicata a «Les Arts». La apre Nicolas DIDIER con un articolo di ampio respiro, *La connaissance de l’art permet-elle d’aimer la Chine? Présence et absence de l’histoire de l’art extrême-oriental dans les écrits des missionnaires en Chine à l’époque moderne* (pp. 115-131); segue Stéphane CASTELLUCCIO che si occupa di porcellana cinese e giapponese (*Savoir apprécier la belle porcelaine de Chine et de Japon: les critères de choix des amateurs des xvii^e et xviii^e siècles*, pp. 133-149); due contributi si soffermano sul collezionismo di oggettistica estremo-orientale, Constance BIENAIMÉ in area francese (*Les objets «de la Chine» dans les collections des ducs de Chaulnes*, pp. 151-165), Marc FAVREAU in area spagnola (*Les objets extrême-orientaux à la cour d’Espagne aux xvii^e et xviii^e siècles*, pp. 167-177). Chiude la sezione una musicologa, Bénédicte PERCHERON, con un articolo su *Les représentations de la Chine dans les opéras baroques et classiques* (pp. 179-191).

- 7 Infine, la parte su «Langue, littérature et philosophie». Bai ZHIMIN ripercorre *La «découverte» de la langue chinoise par les Français aux xvii^e et xviii^e siècles* (pp. 195-202); Jacques MARX illustra i *Combats philosophiques autour de la stèle de Si Ngan Fou* (pp. 203-218); Meng HUA studia *L'inspiration chinoise dans la création littéraire de Voltaire* (pp. 219-230); e Laurence SIEUZAC presenta i modi di rappresentazione della donna asiatica nella narrativa europea settecentesca («*Belle princesse du sang de la Chine*». *Réalité et représentation de la femme asiatique dans quelques œuvres du xviii^e siècle*, pp. 231-245).
- 8 Éric FRANCALANZA si fa carico poi di tirare le fila del discorso suggerendo l'ipotesi che i contatti con l'Estremo Oriente abbiano aiutato l'Europa dei secoli xvii e xviii a darsi un'identità, e che questo all'epoca si cercasse più di quanto non si ambisse alla conquista del diverso o del lontano, forme entrambe – comunque – la ricerca identitaria e l'ansia di dominio, del Desiderio in senso lato (*Conclusions: vers un nouvel Orient*, pp. 247-251).